

Зареєструйте ваш виріб та отримайте технічну підтримку
на сторінці

www.philips.com/welcome

CD255
SE255



UA Автовідповідач



Увага

Використовуйте тільки акумуляторні батареї.
Перед використанням заряджайте слухавку
протягом 24 годин.

PHILIPS

ЗМІСТ

1	Важливо	4		
1.1	Вимоги до живлення	4		
1.2	Відповідність	5		
1.3	Використання відповідності стандарту GAP	5		
1.4	Повторна переробка та утилізація	6		
1.5	Електричні, магнітні та електромагнітні поля ("ЕМП")	6		
2	Ваш телефон	7		
2.1	Комплектація	7		
2.2	Знайомство з телефоном	8		
2.3	Символи на дисплеї	11		
2.4	Знайомство з базою	12		
3	Початок роботи	13		
3.1	Підключення бази	13		
3.2	Установлення телефону	14		
3.2.1	Установлення акумуляторів	14		
3.2.2	Зарядження акумуляторів	14		
3.3	Режим ознайомлення	15		
3.4	Використання комплекту з кількома слухавками	16		
3.5	Структура меню	17		
4	Користування телефоном	20		
4.1	Телефонування	20		
4.1.1	Попередній набір	20		
4.1.2	Прямий набір	20		
4.1.3	Телефонування зі списку повторного набору	20		
4.1.4	Телефонування з журналу дзвінків	20		
4.1.5	Телефонування з телефонної книги	20		
4.1.6	Телефонування з телефонної книги під час розмови	21		
4.1.7	Телефонування з пам'яті швидкого набору	21		
4.1.8	Введення паузи	21		
4.2	Відповідь на дзвінок	21		
4.2.1	Відповідь у режимі "вільних рук"	22		
4.2.2	Очікування виклику	22		
4.3	Завершення розмови	22		
5	Додаткові можливості телефону	23		
5.1	Увімкнення і вимкнення слухавки	23		
5.2	Блокування/розблокування клавіатури	23		
5.3	Введення тексту або цифр	23		
5.4	Можливості під час розмови	23		
5.4.1	Регулювання гучності динаміка слухавки	23		
5.4.2	Вимкнення/увімкнення мікрофона	24		
5.4.3	Увімкнення/вимкнення режиму гучномовця	24		
5.5	Користування телефонною книгою	24		

5.5.1	Збереження абонента в телефонній книзі	24	5.8.3	Відповідь на зовнішній дзвінок під час внутрішнього зв'язку	31
5.5.2	Відкривання телефонної книги	25	5.8.4	Переключення між внутрішнім і зовнішнім дзвінком	31
5.5.3	Внесення змін у записи телефонної книги	25	5.8.5	Установлення тристороннього конференц-дзвінка	31
5.5.4	Видалення запису телефонної книги	25	5.9	Виклик слухавки	31
5.5.5	Видалення всіх записів телефонної книги	25	5.10	Частковий набір номера	32
5.5.6	Пам'ять швидкого набору	26	5.11	Установки годинника і будильника	32
5.6	Використання списку повторного набору	27	5.11.1	Установлення дати та часу	32
5.6.1	Відкривання списку повторного набору	27	5.11.2	Вибір формату дати та часу	33
5.6.2	Збереження номера повторного набору в телефонній книзі	27	5.11.3	Установлення будильника	33
5.6.3	Видалення номера повторного набору	28	5.11.4	Вибір сигналу будильника	34
5.6.4	Видалення всіх номерів повторного набору	28	6	Персональні настройки	34
5.7	Використання журналу дзвінків	28	6.1	Зміна назви слухавки	34
5.7.1	Відкривання журналу дзвінків	29	6.2	Сигнали слухавки	34
5.7.2	Збереження запису журналу дзвінків у телефонній книзі	29	6.2.1	Установлення гучності дзвінка	34
5.7.3	Видалення запису журналу дзвінків	29	6.2.2	Установлення мелодії дзвінка	35
5.7.4	Видалення всіх записів журналу дзвінків	30	6.2.3	Увімкнення/вимкнення звуків клавіш	35
5.8	Використання внутрішнього зв'язку	30	6.3	Зміна мови дисплея	35
5.8.1	Внутрішній зв'язок з іншою слухавкою	30	6.4	Увімкнення/вимкнення автоматичного завершення	36
5.8.2	Переведення зовнішнього дзвінка на іншу слухавку	30	7	Додаткові установки	36
			7.1	Зміна PIN-коду	36
			7.2	Реєстрація	37

7.3	Скасування реєстрації	38
7.4	Вибір країни	38
7.5	Повернення до початкових установок	38
7.6	Установлення префікса	39
7.7	Зміна часу затримки	40
7.8	Зміна режиму набору	40
7.9	Функція визначення першого дзвінка	40
7.10	Установлення цифр номера абонента	41
7.11	Початкові установки	41

8 Телефонний автовідповідач (ТАМ) 42

8.1	Відтворення повідомлень	43
8.1.1	Відтворення повідомлень за допомогою слухавки	43
8.2	Видалення всіх повідомлень	43
8.3	Увімкнення/вимкнення автовідповідача	44
8.4	Відтворення, записування та видалення вихідного повідомлення	44
8.5	Вибір режиму відповіді	45
8.6	Установки автовідповідача	46
8.6.1	Затримка відповіді	46
8.6.2	Віддалений доступ	46
8.6.3	Фільтрація абонентів	47
8.6.4	Вибір мови вихідного повідомлення	48

9 Технічні дані 48

10	Поширені запитання	49
10.1	З'єднання	49
10.2	Налаштування	50

10.3	Звук	50
10.4	Робота телефону	50

11 Алфавітний покажчик 53

1 Важливо

Перед використанням телефону обов'язково прочитайте цей посібник. Він містить важливу інформацію і зауваження щодо вашого телефону.

1.1 Вимоги до живлення

- Цей телефон потребує підключення до джерела змінного струму 100-240 вольт. Збій живлення може призвести до втрати зв'язку.
- Електрична мережа – це зона підвищеної небезпеки. Єдиний спосіб вимкнути блок живлення – витягнути його з розетки. Потурбуйтеся про те, щоб електрична розетка завжди була легкодоступною.
- Напруга в мережі має класифікацію TNV-3 (Напруга телекомунікаційних мереж) відповідно до визначення, яке міститься в стандарті EN 60-950.

Увага

Щоб уникнути пошкоджень або несправностей:

- Не дозволяйте, щоб контакти акумуляторів контактували з металевими предметами.
- У жодному разі не використовуйте інші акумулятори, окрім тих, що були придбані з телефоном або рекомендовані компанією Philips: такі акумулятори можуть вибухнути.
- Користуйтеся лише кабелями, які входять у комплект телефону.

- Увімкнення режиму “вільних рук” може призвести до раптового збільшення гучності в динаміку слухавки: в цей момент не тримайте слухавку занадто близько до вуха.
- Цей телефон неможливо використовувати для здійснення екстрених дзвінків у разі збою живлення. Необхідно потурбуватись про альтернативну можливість для здійснення екстрених дзвінків.
- Тримайте телефон подалі від джерел високої температури на зразок обігрівального обладнання або прямого сонячного проміння.
- Не кидайте телефон і уникайте падіння предметів на телефон.
- Не використовуйте засоби для чищення, які містять спирт, аміак, бензол або абразивні частки, оскільки вони можуть пошкодити телефон.
- Не використовуйте цей виріб у місцях, де існує небезпека вибуху.
- Не дозволяйте малим металевим об'єктам торкатися виробу. Це може погіршити якість звуку та пошкодити виріб.
- Увімкнені поблизу мобільні телефони можуть створювати перешкоди для роботи цього телефону.
- Не відкривайте свій телефон з огляду на ризик ураження високою напругою.
- Бережіть блок живлення від контакту з рідинами.

- Використовуйте лише з акумуляторами з комплекту постачання.
- Дані про акумуляторні батареї
Акумуляторні батареї Ni-MH, AAA x 2, 1,2 В, 600 мА/год
- Використовуйте лише із блоком живлення з комплекту постачання.
- Дані про блок живлення для бази
Вхід: 100-240 В постійного струму/0,3 А, 50 Гц/60 Гц
Вихід: 6 В змінного струму/0,5 А
JOD-SWR-07340
JODEN
- Дані про блок живлення для зарядного пристрою (лише для комплектів з кількома слухавками)
Вхід: 100-240 В постійного струму/0,3 А, 50 Гц/60 Гц
Вихід: 6 В змінного струму/0,21 А
JOD-SWR-07341
JODEN
- Існує ризик вибуху у випадку використання акумулятора неправильного типу.
Утилізуйте використані акумулятори згідно з інструкціями.

Температура у приміщенні, де зберігається або використовується телефон:

- Використовуйте телефон у приміщенні з температурою в межах від 0 до +35°C (від +32 до +95°F).
- Зберігайте телефон у приміщенні з температурою в межах від -20 до +70°C (від -4 до +158°F).
- Тривалість роботи акумулятора може знижуватись в умовах низької температури.

1.2 Відповідність

Ми, компанія Philips, заявляємо, що цей виріб відповідає ключовим вимогам та іншим застосовним вимогам Директиви 1999/5/EC. Цей телефон можна підключати лише до аналогових телефонних мереж країн, вказаних на упаковці.

Декларацію відповідності можна знайти за адресою www.p4c.philips.com.

1.3 Використання відповідності стандарту GAP

Стандарт GAP гарантує, що всі слухавки та базові станції DECT™ GAP відповідають мінімальному стандарту експлуатації безвідносно до виробника. Ваша слухавка та базова станція відповідають стандарту GAP, згідно з яким мінімальними гарантованими функціями є: реєстрація слухавки, зайняття лінії, отримання виклику та набирання номера. Додаткові функції можуть бути недоступними у разі використання з вашою базою будь-якої іншої слухавки, крім слухавки однієї з моделей, описаних у цьому посібнику. Для реєстрації та використання слухавки вашого телефону з базовою станцією стандарту GAP іншого виробника спочатку виконайте процедуру, описану в інструкції виробника, потім процедуру, описану на стор. 37. Для реєстрації слухавки іншого виробника на вашій базі, переведіть базу в режим реєстрації (стор. 37), потім виконайте процедуру, описану в інструкції виробника.

1.4 Повторна переробка та утилізація

Вказівки з утилізації акумуляторів:

Акумулятори не слід викидати разом із побутовим сміттям.



Інформація про упаковку:

Компанія Philips позначила пакувальні матеріали стандартними символами, які призначені для сприяння вторинному використанню матеріалів та утилізації відходів.



Компанія зробила фінансовий внесок на підтримку національної системи збирання та вторинного використання пакувальних матеріалів.



Позначений цими символами пакувальний матеріал придатний для вторинного використання.

виробів усім застосовним вимогам законодавства, а також стандартам щодо ЕМП, діючим на момент виготовлення виробів.

3. Компанія Philips розробляє, виготовляє і продає вироби, які не викликають шкоди для здоров'я.
4. Компанія Philips підтверджує, що в разі використання за призначенням вироби є безпечними в експлуатації згідно з наявними на поточний момент науковими доказами.
5. Компанія Philips грає активну роль у розвитку міжнародних стандартів щодо ЕМП та техніки безпеки, що дозволяє їй очікувати подальшого розвитку у стандартизації для скорішої інтеграції в її виробок.

1.5 Електричні, магнітні та електромагнітні поля ("ЕМП")

1. Компанія Philips Royal Electronics виготовляє та продає багато орієнтованих на споживача виробів, які зазвичай, як будь-які електронні апарати, мають властивість випромінювати та отримувати електромагнітні сигнали.
2. Одним із керуючих ділових принципів компанії Philips є застосування для своїх виробів всіх правил техніки безпеки та охорони здоров'я і відповідність

2 Ваш телефон

Ласкаво просимо до Philips! Вітаємо вас з придбанням виробу від Philips! Для того, щоб у повному обсязі користуватися запропонованою з боку Philips технічною підтримкою, зареєструйте ваш виріб на сторінці www.philips.com/welcome.

2.1 Комплектація



Слухавка



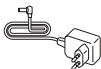
База



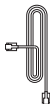
Кришка відсіку акумуляторів



Дві акумуляторні батареї AAA



Блок живлення



Провід телефонної лінії*



Посібник користувача



Гарантія



Короткий посібник початківця

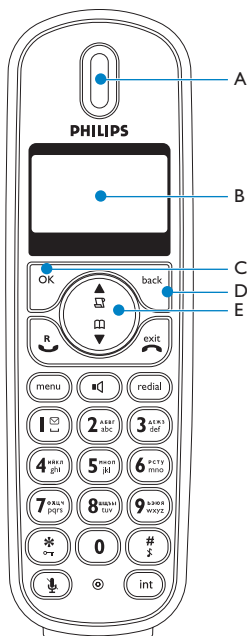


Примітка

* Адаптер телефонної лінії може постачатися окремо від проводу телефонної лінії. У цьому разі необхідно підключити адаптер телефонної лінії до проводу, перш ніж підключати провід до розетки телефонної лінії.

Комплекти з кількома слухавками містять одну або кілька додаткових слухавок, додаткові кришки відсіку акумуляторів, зарядні пристрої та блоки живлення, а також додаткові акумуляторні батареї.

2.2 Знайомство з телефоном



A Динамік

B Дисплей

Огляд символів дисплея міститься на стор. 11.

C Клавіша

У режимі очікування: натисніть та утримуйте для перемикання між режимами відображення назви слухавки і дати та часу.

В інших режимах: натисніть для вибору функції, що відображається на дисплеї. Також використовується для підтвердження введених параметрів (наприклад, під час встановлення дати та часу).

D Клавіша повернення/стирання

Натисніть, щоб стерти (видалити) символ або цифру під час введення. Натисніть та утримуйте, щоб видалити весь запис.

Під час переміщення по меню натисніть, щоб перейти на попередній рівень меню (на дисплеї відображається **BACK**).

Якщо відображається ►, натисніть, щоб переглянути символи/цифри, що знаходяться праворуч від відображених.

E Навігаційні клавіші

У режимі очікування: натисніть вгору, щоб відкрити журнал дзвінків, або натисніть вниз, щоб відкрити телефонну книгу.

Під час розмови: натискайте вгору або вниз, щоб збільшити або зменшити гучність динаміка.

Редагування запису: натисніть ▲ для переміщення до попереднього символу або ▼ для переміщення до наступного символу.

В інших режимах: натискайте вгору або вниз, щоб переміщуватись по меню або перейти до попереднього або наступного запису в телефонній книзі, списку повторного набору або журналі дзвінків.

F Клавіша розмови/повторного виклику

Натисніть, щоб здійснити зовнішній дзвінок або щоб відповісти на вхідний зовнішній чи внутрішній дзвінок.

Під час розмови: натисніть, щоб активувати функцію повторного виклику.

В інших режимах: натисніть, щоб набрати вибраний номер у телефонній книзі, списку повторного набору або журналі дзвінків.

G Клавіша завершення/виходу з меню

У режимі очікування: натисніть та утримуйте (5 секунд), щоб вимкнути слухавку.

Якщо слухавку вимкнено: натисніть та утримуйте (1 секунду), щоб її ввімкнути.

Під час розмови: натисніть, щоб завершити розмову.

В інших режимах: натисніть та утримуйте, щоб повернутись у режим очікування. Натисніть та відпустіть, щоб перейти на попередній рівень меню.

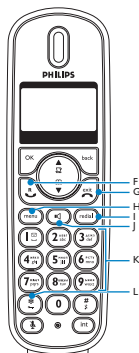
H Клавіша меню

У режимі очікування: натисніть, щоб перейти до головного меню.

I Клавіша повторного набору 
Натисніть, щоб відкрити список повторного набору в режимі очікування. Під час набирання номера натисніть, щоб повторно набрати останній з набраних номерів.

J Клавіша гучномовця

У режимі очікування: натисніть, щоб увімкнути гучномовець і набрати номер.



Натисніть, щоб відповісти на вхідний дзвінок у режимі "вільних рук".

Під час розмови: натисніть, щоб увімкнути або вимкнути гучномовець.

K Клавіші з цифрами

Використовуються для набирання номерів та введення літер і цифр.

Натисніть та утримуйте  або , щоб набрати номер з пам'яті швидкого набору.

L Клавіша * та клавіша блокування клавіатури

У режимі очікування: натисніть та утримуйте, щоб заблокувати або розблокувати клавіатуру.

Під час набирання або редагування: натисніть, щоб вставити символ "*".

У режимі знятої слухавки: натисніть та утримуйте, щоб тимчасово перемкнутися у режим тонового набору (DTMF), якщо використовується імпульсний набір.

M #/Клавiша увiмкнення або вимкнення сигналу дзвiнка та клавiша паузи (#)

У режимi очiкування: натиснiть та утримуйте, щоб увiмкнути або вимкнути сигнал дзвiнка.

Пiд час набирання або редагування: натиснiть та утримуйте, щоб вставити паузу. Натиснiть та вiдпустiть, щоб вставити “#” (На дисплеї # вiдображається як ).

N Клавiша вимкнення мiкрофона ()

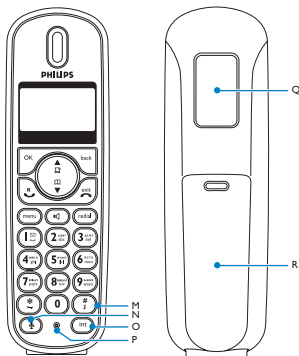
Натиснiть, щоб вимкнути або увiмкнути мiкрофон.

O Клавiша переведення дзвiнка та клавiша внутрiшнього зв'язку (int)

У режимi очiкування: натиснiть, щоб розпочати дзвiнок у режимi внутрiшнього зв'язку.

Пiд час розмови: натиснiть та вiдпустiть, щоб поставити лiнiю на утримання i викликати iншу слухавку. Натиснiть та утримуйте, щоб розпочати конференц-дзвiнок мiж зовнiшнiм абонентом та двома слухавками.

P Мiкрофон



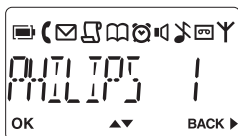
Q Гучномовець

Увага

Увiмкнення режиму “вiльних рук” може призвести до раптового збiльшення гучностi в динамiку слухавки. У цей момент не тримайте слухавку занадто близько до вуха.

R Кришка вiдсiку акумуляторiв

2.3 Символи на дисплеї



Вказує на те, що акумулятор повністю заряджений. Символ блимає під час зарядження та коли акумулятори розряджені.



Якщо відображається пустий символ, акумулятори майже розряджені.

Примітка

Якщо разом із блиманням символу акумулятора відображається повідомлення **УВАГА**, це свідчить про те, що у слухавку встановлено невідповідні акумулятори. Вставте акумулятори потрібного типу.



Символ блимає, коли надходить дзвінок. Припиняє блимати під час розмови.



Вказує на нові та пропущені дзвінки в журналі дзвінків. Символ блимає, коли є пропущені дзвінки.



Символ блимає, коли отримано нове повідомлення голосової пошти.



Відображається, коли відкрито телефонну книгу.



Відображається, коли ввімкнено будильник.



Відображається, коли ввімкнено гучномовець.



Відображається, коли вимкнено сигнал дзвінка.



Відображається, коли ввімкнено автовідповідач. Блимає, коли автовідповідачем отримано нові повідомлення; символ блимає швидко, якщо пам'ять автовідповідача переповнена.



Вказує на те, що слухавка зареєстрована і розташована в радіусі дії бази. Символ блимає, якщо слухавка знаходиться за межами радіуса дії бази або шукає базу.



З'являється для запиту підтвердження дії. Натисніть клавішу, над якою відображено цей символ, щоб підтвердити.



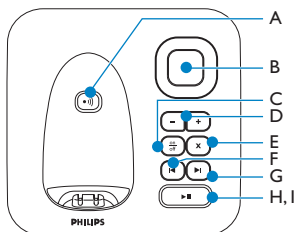
Дозволяє прокрутити список, щоб переглянути невідображені параметри або змінити гучність.



З'являється, коли ви знаходитесь в режимі меню. Натисніть клавішу , над якою відображено цей символ, щоб повернутися до попереднього рівня меню або видалити символ чи номер під час введення.



Вказує на наявність додаткових символів праворуч від відображених.



A Кнопка виклику слухавки (•||)

Натисніть, щоб викликати слухавку. Натисніть та утримуйте, щоб розпочати процедуру реєстрації.

B Динамік

C Кнопка ввімкнення і

вимкнення (on/off)

Натисніть та відпустіть, щоб увімкнути або вимкнути автовідповідач.

D Кнопки гучності (-/+)

Натисніть, щоб збільшити або зменшити гучність динаміка.

У режимі відтворення повідомлень доступно 5 рівнів гучності. У режимі очікування і фільтрації дзвінків доступно 5 рівнів гучності та вимкнення звуку.

E Кнопка видалення (x)

Натисніть та відпустіть, щоб видалити поточне повідомлення під час його відтворення.

У режимі очікування натисніть та утримуйте впродовж 2 секунд, щоб видалити старі повідомлення. (Нові повідомлення не видалятимуться.)

F Кнопка переходу до попереднього повідомлення (◀)

Натисніть впродовж першої секунди відтворення повідомлення, щоб перейти до попереднього повідомлення.

Натисніть після першої секунди відтворення повідомлення, щоб відтворити поточне повідомлення спочатку.

G Кнопка переходу до наступного повідомлення (▶)

Натисніть під час відтворення повідомлення, щоб відтворити наступне повідомлення.

H Кнопка відтворення та завершення відтворення (▶▶)

Натисніть, щоб розпочати відтворення повідомлень (у порядку надходження). Між повідомленнями лунатиме короткий звуковий сигнал, а після завершення відтворення всіх повідомлень – подвійний звуковий сигнал.

Натисніть, щоб припинити відтворення повідомлень.

I Індикатор

Повільно блимає (з інтервалом 1 сек.): вказує на наявність нових повідомлень.

Швидко блимає (з інтервалом 0,5 сек.):
вказує на переповнення пам'яті
автовідповідача.

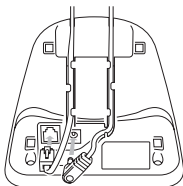
Горить: вказує на те, що автовідповідач
увімкнено.

Не горить: якщо автовідповідач
вимкнено.

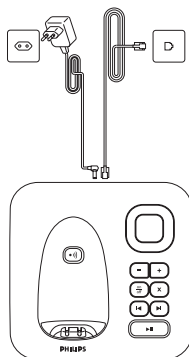
3 Початок роботи

3.1 Підключення бази

- 1 Розмістіть базу поблизу розетки телефонної лінії і електричної розетки.
- 2 Підключіть провід телефонної лінії та кабель живлення до відповідних роз'ємів у задній частині бази.



- 3 Інші кінці проводу телефонної лінії та кабелю живлення підключіть до відповідних розеток.



Примітка

Адаптер телефонної лінії може постачатися окремо від проводу телефонної лінії. У цьому разі необхідно підключити адаптер телефонної лінії до проводу телефонної лінії, перш ніж підключати провід до розетки телефонної лінії.



Увага

Не розташовуйте базу поблизу великих металевих предметів на зразок картотечних шаф, радіаторів чи електричних пристроїв. Це може негативно вплинути на радіус дії бази і на якість звуку. Будівлі з товстими внутрішніми і зовнішніми стінами можуть перешкоджати передачі сигналу з бази і на базу.



Увага

База отримує живлення, коли блок живлення підключено до бази і вставлено

в електричну розетку. Єдиний спосіб вимкнути базу – це вийняти блок живлення з електричної розетки. Тому потурбуйтеся про те, щоб електрична розетка була легкодоступною. Необхідно правильно підключати блок живлення і провід телефонної лінії, оскільки неправильне підключення може призвести до пошкодження телефону. Користуйтеся лише проводом телефонної лінії, який входить у комплект телефону. В іншому разі ви можете не почути сигнал готовності лінії.

3.2 Установлення телефону

Перед використанням слухавки необхідно вставити акумулятори і повністю їх зарядити.

Увага

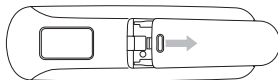
Коли акумулятори вставлено вперше, пристрій не зможе нормально розпочати роботу через низький заряд акумуляторів. Перш ніж користуватися слухавкою, необхідно зарядити акумулятори, розташовані у базі.

3.2.1 Установлення акумуляторів

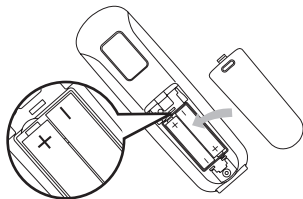
Увага

Використовуйте лише акумуляторні батареї AAA, які входять у комплект вашого телефону. Якщо замість акумуляторів вставлено лужні батарейки, на дисплеї з'явиться повідомлення "УВАГА", а символ акумуляторів швидко блиматиме.

- 1 Зніміть кришку відсіку акумуляторів.



- 2 Вставте акумулятори відповідно до знаків полярності і закрийте кришку.



3.2.2 Зарядження акумуляторів

Увага

Перед першим використанням слухавку необхідно заряджати принаймні впродовж 24 годин. Коли акумулятори розряджені, датчик низького заряду акумуляторів подаватиме звуковий сигнал, а на дисплеї блиматиме символ акумулятора. У разі повного вичерпання заряду акумуляторів телефон автоматично вимкнеться незабаром після звукового сигналу, а будь-яка операція, що виконуватиметься в цей момент, не буде збережена.

- 1 Помістіть слухавку на підставку для зарядження на базі апарата.

У разі правильного розміщення слухавки ви почуєте звуковий сигнал.

- 2 Під час зарядження символ акумулятора  на дисплеї блиматиме.
- 3 Символ акумулятора  перестане блимати, коли слухавка буде повністю заряджена.

Примітка

Оптимальна ємність акумуляторів досягається після трьох циклів повного зарядження (понад 15 годин) і розрядження, після чого заряду акумуляторів вистачатиме приблизно на 12 годин у режимі розмови та на 150 годин у режимі очікування. Радіус дії бази у приміщенні і надворі становить відповідно 50 метрів і 300 метрів. Якщо слухавка знаходиться за межами радіуса дії бази, символ антени  на дисплеї блимає.

Підказка

На межі радіуса дії бази якість звуку може погіршитися. Підійдіть ближче до бази.

3.3 Режим ознайомлення

Перед першим використанням телефону його необхідно настроїти відповідно до країни користувача. Після заряджання протягом кількох хвилин на дисплеї з'явиться повідомлення **ВІТАЄМО** різними мовами. Виконайте наступні дії, щоб настроїти телефон:

Примітка

Залежно від вашої країни повідомлення **ВІТАЄМО** може не з'явитись на дисплеї. У цьому разі немає

необхідності вибирати свою країну/оператора/настройки мови. Проте, ви зможете телефонувати і відповідати на дзвінки без попереднього визначення своєї країни.

- 1 Натисніть клавішу , щоб відобразити список країн.
 - 2 Виберіть свою країну за допомогою клавіші .
 - 3 Натисніть клавішу , щоб підтвердити вибір.
(Під час автоматичної конфігурації стандартних настройок лінії та мови меню для вибраної країни відображатиметься повідомлення **ПОЧЕКАЙТЕ....**)
 - 4 Після цього на дисплеї відображається меню **ДАТА/ЧАС**. Введіть поточну дату (у форматі ДД/ММ) і натисніть клавішу  для підтвердження вибору.
 - 5 Введіть час (у форматі ГГ-ХХ) і натисніть клавішу  для підтвердження.
(Формат часу – 12-годинний або 24-годинний – залежить від вибраної країни. Якщо було обрано 12-годинний формат, скористайтесь клавішею  для перемикання між AM та PM.)
- Пролунає звуковий сигнал підтвердження. Телефон переходить прямо до режиму очікування і тепер готовий до використання. У разі використання декількох слухавок, настройка

автоматично застосовується
до всіх слухавок.

*** Підказка**

Після першої конфігурації настройки країни (див. стор. 38) і формат часу (див. стор. 33) можна буде змінити в будь-який час.

3.4 Використання комплекту з кількома слухавками

У разі придбання комплекту з кількома слухавками ви отримуєте додаткові слухавки, зарядні пристрої, блоки живлення, а також додаткові акумуляторні батареї AAA.

- 1** Вставте зарядні пристрої в розетку.
- 2** Вставте у слухавки акумулятори, що постачаються в комплекті.
- 3** Розташуйте слухавки на зарядних пристроях, щоб зарядити акумулятори.

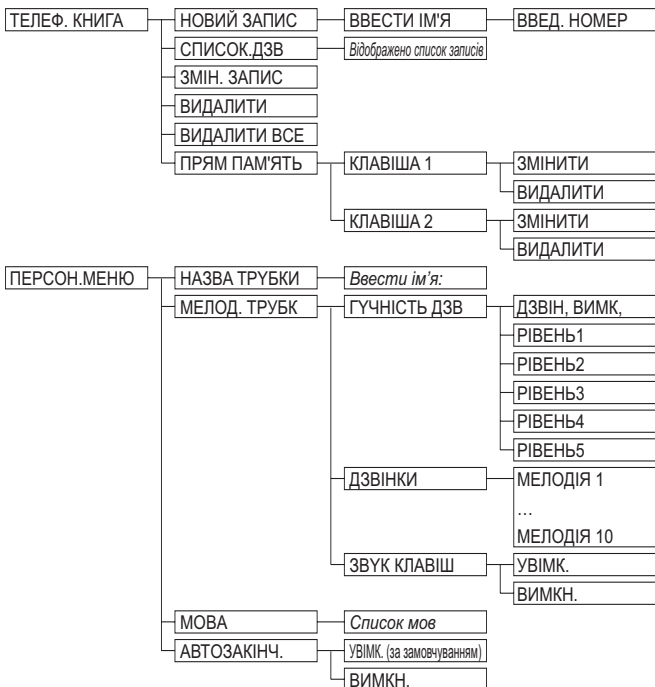
3.5 Структура меню

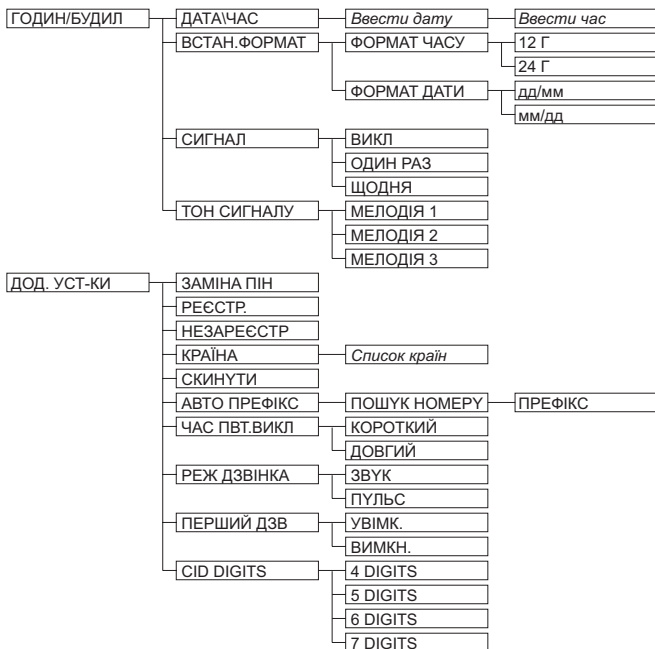
На наведений нижче схемі описано дерево меню вашого телефону.

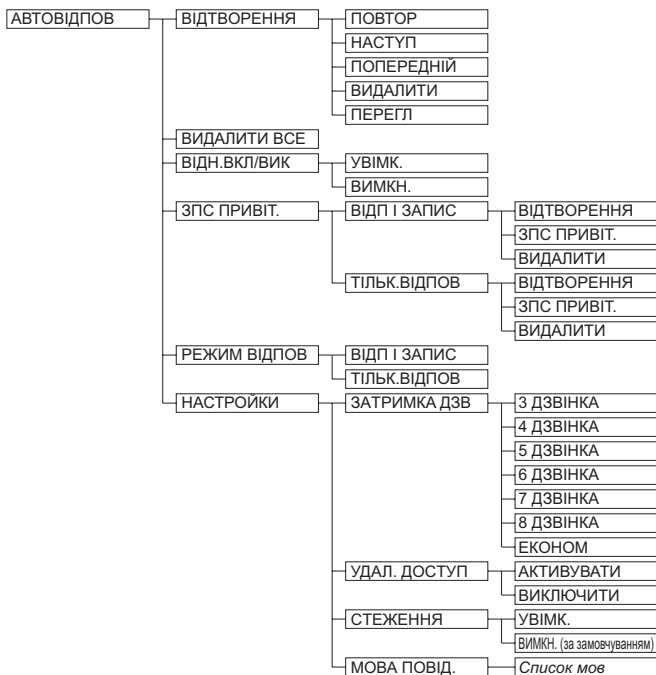
Натисніть клавішу меню , щоб перейти до будь-якої опції. Натисніть клавішу , щоб повернутися до попереднього рівня меню.

Використовуйте навігаційні клавіші , щоб пересуватися всередині меню.

Меню







4 Користування телефоном

4.1 Телефонування

4.1.1 Попередній набір

- 1 Наберіть номер (максимум 24 цифри).
- 2 Натисніть клавішу .
 - Розпочнеться набір номера.

* Підказка

Перед номером можна вставити префікс (докладнішу інформацію наведено в розділі “Установлення префікса” на стор. 39).

4.1.2 Прямий набір

- 1 Зніміть слухавку і натисніть клавішу  (або натисніть клавішу , щоб розпочати розмову в режимі динаміка).
- 2 Наберіть номер.
 - Розпочнеться набір номера.

4.1.3 Телефонування зі списку повторного набору

- 1 Натисніть клавішу  у режимі очікування.
- 2 За допомогою клавіші  перейдіть до запису у списку повторного набору.

- 3 Натисніть клавішу .
 - Розпочнеться набір номера.

4.1.4 Телефонування з журналу дзвінків

Примітка

Для відображення номерів або імен абонентів у журналі дзвінків необхідно передплатити послугу визначення номера (див. розділ “Відкривання журналу дзвінків” на стор. 29).

- 1 Натисніть клавішу  у режимі очікування.
- 2 За допомогою клавіші  перейдіть до запису в журналі дзвінків.
- 3 Натисніть клавішу .
 - Розпочнеться набір номера.

4.1.5 Телефонування з телефонної книги

- 1 Натисніть клавішу  у режимі очікування.
- 2 За допомогою клавіші  перейдіть до номера у телефонній книзі.
- 3 Натисніть клавішу .
 - Розпочнеться набір номера.

* Підказка

Замість того, щоб натискати клавішу  для пошуку номерів у телефонній книзі, натискайте цифрові клавіші, які відповідають першій літері імені абонента, якого ви шукаєте. Наприклад, якщо натиснути клавішу , відобразяться абоненти, імена яких починаються з літери А. Якщо двічі

натиснути клавішу , відобразяться абоненти, імена яких починаються з літери В, і так далі.

4.1.6 Телефонування з телефонної книги під час розмови

Ви можете телефонувати за допомогою номерів телефонної книги під час розмови (наприклад, щоб надіслати додатковий номер).

- 1** Під час розмови натисніть клавішу , щоб відкрити список імен телефонної книги.
- 2** За допомогою клавіші  перейдіть до необхідного запису у списку телефонної книги.
- 3** Натисніть клавішу , щоб набрати номер.

4.1.7 Телефонування з пам'яті швидкого набору

У режимі очікування натисніть та утримуйте клавішу  або , щоб набрати номер, збережений у пам'яті швидкого набору.

Примітка

Інформацію щодо збереження, редагування та видалення номерів швидкого набору див. у розділі 5.5.6.

4.1.8 Введення паузи

Щоб вставити паузу в послідовність набору, натисніть і утримуйте клавішу  після введення однієї або кількох цифр номера.

4.2 Відповідь на дзвінок

Небезпечно

Коли слухавка подає звуковий сигнал під час вхідного дзвінка, не тримайте слухавку занадто близько до вуха, оскільки гучність дзвінка може пошкодити слух.

Коли дзвонить телефон, натисніть клавішу .

- Зв'язок встановлено.

Примітка

- Якщо ви передплатили послугу визначення номера, ви можете отримати ім'я (або номер) абонента, що викликає, до того, як прийняти вхідний виклик, за допомогою клавіші . При натисканні цієї клавіші слухавка відображає номер телефону абонента на лінії або його ім'я. Див. розділ 5.7 “Використання журналу дзвінків”.
- Щоб змінити кількість відображуваних цифр отриманого номера телефону абонента, див. розділ 7.11 “Початкові установки”.
- Дані абонента можна отримати і відобразити лише в тому разі, якщо вхідний виклик містить принаймні 4 цифри номера телефону.
- Коли відображаються дані абонента, виклик, який не приймається, автоматично відключається через 30 секунд лунавання дзвінків, а слухавка повертається до режиму очікування.
- Вхідний дзвінок має пріоритет над іншими операціями. У разі надходження вхідного дзвінка інші операції на зразок настройки

телефону чи переміщення по меню будуть перервані.

4.2.1 Відповідь у режимі “вільних рук”

Небезпечно

Увімкнення режиму “вільних рук” може призвести до раптового збільшення гучності в динаміку слухавки. У цей момент не тримайте слухавку занадто близько до вуха.

Коли дзвонить телефон, натисніть клавішу .

- Увімкнеться гучномовець слухавки.

4.2.2 Очікування виклику

Якщо ви передплатили послугу очікування виклику, то коли надходить другий вхідний дзвінок, ви почуєте короткий звуковий сигнал з динаміка слухавки. Номер або ім'я другого абонента також буде відображено, якщо ви передплатили послугу визначення номера. Щоб отримати додаткову інформацію про цю послугу, зверніться до свого оператора мережі. Щоб прийняти другий виклик, натисніть клавішу , а потім , щоб відповісти на дзвінок.

- Перший виклик утримується, а ви тепер підключені до другого виклику.

АБО

Натисніть клавішу , а потім , щоб завершити поточний виклик і відповісти на другий.

4.3 Завершення розмови

Щоб завершити розмову, натисніть клавішу .

- Розмова завершиться.

Підказка

Якщо функцію автоматичного завершення ввімкнено, для завершення розмови можна просто покласти слухавку на базу або блок живлення. Цю функцію ввімкнено за замовчуванням.

Примітка

Тривалість дзвінка (XX-CC) буде відображатися на дисплеї слухавки впродовж 5 секунд.

5 Додаткові можливості телефону

5.1 Увімкнення і вимкнення слухавки

Натисніть упродовж принаймні однієї секунди клавішу , щоб увімкнути слухавку. Щоб її вимкнути, у режимі очікування натисніть і утримуйте клавішу  протягом принаймні 5 секунд.

5.2 Блокування/розблокування клавіатури

Натисніть та утримуйте клавішу  протягом трьох секунд, щоб заблокувати/розблокувати клавіатуру в режимі очікування.

5.3 Введення тексту або цифр

Після вибору поля, в яке можна ввести текст, введіть літери, надруковані на клавішах, натискаючи відповідну клавішу один або кілька разів. Приклад написання "ФЕДОР":

- 1 Натисніть  один раз: Ф
- 2 Натисніть  двічі: Е
- 3 Натисніть  один раз: Д
- 4 Натисніть  тричі: О
- 5 Натисніть  один раз: Р

У наступній таблиці наведено символи, закріплені за клавішами в режимі введення тексту або цифр:

Клавіші	Закріплені символи
	0 / + - * \
	пробіл 1 # < >
	А Б В Г 2
	Д Е Ж З 3
	И Й К Л 4
	М Н О П 5
	Р С Т У 6
	Ф Х Ц Ч 7
	Ш Щ Ъ Ы 8
	Ь Э Ю Я 9

Примітка

На дисплеї # відображається як .

Підказка

Натисніть клавішу , щоб видалити останній введений символ або цифру, або натисніть та утримуйте клавішу, щоб видалити все.

5.4 Можливості під час розмови

Деякі опції доступні під час телефонної розмови, а саме такі:

5.4.1 Регулювання гучності динаміка слухавки

Під час розмови натискайте клавішу , щоб вибрати значення гучності в межах від РІВЕНЬ 1 до РІВЕНЬ 5.

5.4.2 Вимкнення/увімкнення мікрофона

Коли мікрофон вимкнено, абонент не зможе вас чути.

- 1 Щоб вимкнути мікрофон, під час розмови натисніть клавішу .
- 2 Ще раз натисніть клавішу , щоб увімкнути мікрофон.

5.4.3 Увімкнення/вимкнення режиму гучномовця

Небезпечно

Увімкнення режиму “вільних рук” може призвести до раптового збільшення гучності в динаміку слухавки. У цей момент не тримайте слухавку занадто близько до вуха.

- 1 Щоб увімкнути режим гучномовця, під час розмови натисніть клавішу .
- 2 Натисніть клавішу  знову, щоб вимкнути режим гучномовця.

5.5 Користування телефонною книгою

У телефонній книзі може зберігатися до 100 записів. Кожен запис телефонної книги може містити телефонний номер довжиною не більше 24 цифр та ім'я абонента довжиною не більше 12 символів.

Примітка

Якщо у вас кілька слухавок, в один час телефонну книгу може відкрити лише один користувач.

5.5.1 Збереження абонента в телефонній книзі

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ТЕЛЕФ. КНИГА** і натисніть , потім натисніть , щоб вибрати пункт **НОВИЙ ЗАПИС**.
- 2 На дисплеї відобразиться повідомлення **ВВЕСТИ ІМ'Я**.
- 3 Введіть ім'я абонента (максимум 12 символів) і натисніть клавішу .
- 4 На дисплеї відобразиться повідомлення **ВВЕД. НОМЕР**.
- 5 Введіть телефонний номер (максимум 24 цифри) і натисніть клавішу .
 - Пролунає звуковий сигнал підтвердження.

Примітка

Натисніть клавішу , щоб видалити останній введений символ або цифру. Натисніть та утримуйте, щоб видалити все.

Щоб повернутися в режим очікування, натискайте клавішу  впродовж більше 5 секунд.

Підказка

Якщо пам'ять заповнена, додати новий запис телефонної книги неможливо.

У такому разі спершу необхідно видалити кілька існуючих записів, щоб звільнити місце для нових записів.

5.5.2 Відкривання телефонної книги

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , щоб відкрити телефонну книгу, і клавішу  для переміщення по її записах.

- Записи телефонної книги відображаються за алфавітом.

- 2 Щоб переглянути детальну інформацію, натисніть клавішу . Натисніть клавішу  ► для відображення останніх цифр, якщо номер містить більше 12 цифр.

* Підказка

Замість того, щоб натискати клавішу  для пошуку номерів у телефонній книзі, натискайте цифрові клавіші, які відповідають першій літері імені абонента, якого ви шукаєте.

Наприклад, якщо натиснути клавішу , відобразяться абоненти, імена яких починаються з літери А. Якщо двічі натиснути клавішу , відобразяться абоненти, імена яких починаються з літери В, і так далі.

5.5.3 Внесення змін у записи телефонної книги

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ТЕЛЕФ. КНИГА** і натисніть клавішу , натисніть , щоб знайти пункт **ЗМІН. ЗАПИС**, і натисніть .

- 2 За допомогою клавіші  виберіть запис, який необхідно змінити.

- 3 Натисніть клавішу , щоб відобразити ім'я абонента. Змініть

ім'я і натисніть клавішу  для підтвердження.

- 4 Змініть номер і натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження.

5.5.4 Видалення запису телефонної книги

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ТЕЛЕФ. КНИГА** і натисніть клавішу , натисніть , щоб знайти пункт **ВИДАЛИТИ**, і натисніть .

- 2 За допомогою клавіші  виберіть запис, який необхідно видалити, і натисніть клавішу .

- 3 На дисплеї відобразиться повідомлення **ВИДАЛИТИ**. Ще раз натисніть клавішу , щоб підтвердити видалення.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження.

⊖ Примітка

Натисніть клавішу , щоб скасувати видалення. Екран повернеться до попереднього вищого рівня меню.

5.5.5 Видалення всіх записів телефонної книги

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ТЕЛЕФ. КНИГА** і натисніть клавішу .

- 2** За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВИДАЛИТИ ВСЕ** і натисніть клавішу .
- 3** На дисплеї відобразиться повідомлення **ВИДАЛИТИ**. Ще раз натисніть клавішу , щоб підтвердити видалення.
- Пролунає звуковий сигнал підтвердження.



Примітка

Натисніть клавішу , щоб скасувати видалення. Екран повернеться до попереднього вищого рівня меню.

5.5.6 Пам'ять швидкого набору

З пам'яттю телефонної книги зв'язано дві клавіші швидкого набору (клавіші  та ). Натисніть та утримуйте ці клавіші в режимі очікування, щоб автоматично набрати закріплені за ними номери швидкого набору.



Примітка

Залежно від вашої країни ваша слухавка може містити задані записи телефонної книги під назвою **ГОЛОС ПОШТА** і/або **ІНФОРМАЦІЯ 1**. Якщо вони є, ці записи попередньо присвоєні пам'яті швидкого набору як клавіша  (для **ГОЛОС ПОШТА**) і/або клавіша  (для **ІНФОРМАЦІЯ 1**). Якщо ви передплатите ці послуги, вони дозволять вам набирати номер доступу до голосової пошти і/або номер доступу до інформаційної служби за допомогою клавіші  і/або .

5.5.6.1 Додавання та редагування номерів швидкого набору

- 1** У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ТЕЛЕФ. КНИГА** і натисніть , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ПРЯМ ПАМ'ЯТЬ** і натисніть клавішу .
- 2** За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **КЛАВІША 1** або **КЛАВІША 2** і натисніть клавішу .
- Відобразиться закріплений за цією клавішею номер (якщо такий є).
- 3** Натисніть клавішу , щоб відкрити меню пам'яті швидкого набору.
- 4** Натисніть клавішу , щоб увійти до меню **ЗМІНИТИ**.
- 5** За допомогою клавіші  виберіть ім'я і натисніть клавішу  для підтвердження.
- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

5.5.6.2 Очищення пам'яті швидкого набору

- 1** У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ТЕЛЕФ. КНИГА** і натисніть , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ПРЯМ ПАМ'ЯТЬ** і натисніть клавішу .

- 2** За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **КЛАВІША 1** або **КЛАВІША 2** і натисніть клавішу .
- Відобразиться закріплений за цією клавішею номер (якщо такий є).
- 3** Натисніть клавішу , щоб відкрити меню пам'яті швидкого набору.
- 4** За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВИДАЛИТИ** і натисніть клавішу .
- 5** На дисплеї відобразиться повідомлення **ПІДТВЕРДИТИ?**.
- 6** Натисніть клавішу , щоб підтвердити видалення.
- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

5.6 Використання списку повторного набору

Список повторного набору зберігає останні 10 набраних номерів. Кожен такий номер може містити максимум 24 цифри.

5.6.1 Відкривання списку повторного набору

- 1** Скористайтеся клавішею , щоб відкрити список повторного набору, і клавішею  для перегляду списку повторного набору.
- Номер, що був набраний останнім, відображається

першим у списку повторного набору. Якщо номер у списку повторного набору збігається із записом у телефонній книзі, у списку повторного набору натомість відображатиметься ім'я абонента.



Примітка

Натисніть клавішу , щоб повернутись у режим очікування.

5.6.2 Збереження номера повторного набору в телефонній книзі

- 1** У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть запис і натисніть клавішу , натисніть клавішу , щоб вибрати пункт **ЗБЕР.НОМЕР**.
- 2** На дисплеї відобразиться повідомлення **ВВЕСТИ ІМ'Я**.
- 3** Введіть ім'я абонента (максимум 12 символів) і натисніть клавішу .
- 4** На дисплеї відобразиться повідомлення **ВВЕД. НОМЕР**, а обраний номер зі списку повторного набору з'явиться у полі номера. У цей момент у номер можна внести необхідні зміни.
- 5** Натисніть клавішу .
- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться список повторного набору.



Примітка

Натисніть клавішу , щоб видалити останній введений символ або цифру. Натисніть та утримуйте, щоб видалити все.

5.6.3 Видалення номера повторного набору

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу  і перейдіть до необхідного запису за допомогою клавіші .
- 2 Натисніть клавішу , щоб відкрити опції списку повторного набору.
- 3 За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВИДАЛИТИ** і натисніть клавішу .
- 4 На дисплеї відобразиться повідомлення **ВИДАЛИТИ**. Ще раз натисніть клавішу , щоб підтвердити видалення.
 - Пролунає звуковий сигнал підтвердження.



Примітка

Натисніть клавішу , щоб скасувати видалення. Екран повернеться до попереднього вищого рівня меню.

5.6.4 Видалення всіх номерів повторного набору

- 1 У режимі очікування послідовно натисніть клавіші  і .
- 2 За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВИДАЛИТИ ВСЕ** і натисніть клавішу .

3

На дисплеї відобразиться повідомлення **ПІДТВЕРДИТИ?**. Ще раз натисніть клавішу , щоб підтвердити видалення.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження.



Примітка

Натисніть клавішу , щоб скасувати видалення. Екран повернеться до попереднього вищого рівня меню.

5.7 Використання журналу дзвінків

Журнал дзвінків зберігає останні 20 зовнішніх дзвінків та нові повідомлення голосової пошти. Під час перегляду журналу дзвінків, символ журналу дзвінків  блиматиме для нових і неприйнятих викликів і не блиматиме для прийнятих викликів. У разі, якщо ви передплатили послугу визначення номера, дані абонента не приховані і отримуються, коли дзвонить телефон, ім'я (або номер) абонента, що викликає, зберігається в журналі дзвінків. Див. розділ 4.2 "Відповідь на дзвінок".



Примітка

- Щоб змінити кількість збережених цифр отриманого номера телефону абонента, див. розділ 7.11 "Початкові установки".
- Ім'я або номер абонента можна зберігати в журналі дзвінків лише в тому разі, якщо отримані дані абонента містять принаймні 4 цифри номера телефону.

- Якщо в ідентифікації абонента відмовлено або мережа не надає інформацію про дату та час, то інформація не буде відображатися в журналі дзвінків. Якщо ви не передплатили послугу визначення номера, у журналі дзвінків не буде відображатися інформація.

5.7.1 Відкривання журналу дзвінків

- 1 У режимі очікування скористайтеся клавішею , щоб відкрити журнал дзвінків, і клавішею  для переміщення по його записах.
 - Пропущені та отримані дзвінки відображаються у хронологічній послідовності з останнім дзвінком на початку списку.
- 2 Щоб переглянути детальну інформацію, натисніть клавішу .
- 3 Відобразиться повідомлення **ПЕРЕГЛ.** Натисніть клавішу .
- 4 Натискайте клавішу , щоб послідовно відобразити час (дату та час), номер дзвінка та ім'я абонента. У будь-який момент натисніть клавішу , щоб повернутися до журналу дзвінків.

5.7.2 Збереження запису журналу дзвінків у телефонній книзі

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть запис і натисніть клавішу , натисніть , щоб

вибрати пункт **ЗБЕР.НОМЕР**, і натисніть .

- 2 На дисплеї відобразиться повідомлення **ВВЕСТИ ІМ'Я**.
- 3 Введіть ім'я абонента (максимум 12 символів) і натисніть клавішу .
- 4 На дисплеї відобразиться повідомлення **ВВЕД. НОМЕР**, а обраний номер з журналу дзвінків з'явиться у полі номера. У цей момент у номер можна внести необхідні зміни.
- 5 Натисніть клавішу .
 - Пропунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться журнал дзвінків.



Примітка

Натисніть клавішу , щоб видалити останній введений символ або цифру.

5.7.3 Видалення запису журналу дзвінків

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть запис і натисніть клавішу , натисніть , щоб вибрати пункт **ВИДАЛИТИ**, і натисніть .
- 2 На дисплеї відобразиться повідомлення **ВИДАЛИТИ**. Ще раз натисніть клавішу , щоб підтвердити видалення.
 - Пропунає звуковий сигнал підтвердження.



Примітка

Натисніть клавішу , щоб скасувати видалення. Екран повернеться до попереднього вищого рівня меню.

5.7.4 Видалення всіх записів журналу дзвінків

- 1** У режимі очікування послідовно натисніть клавіші  і .
- 2** За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВИДАЛИТИ ВСЕ** і натисніть клавішу .
- 3** На дисплеї відобразиться повідомлення **ПІДТВЕРДИТИ?**. Ще раз натисніть клавішу , щоб підтвердити видалення.
 - Пролунає звуковий сигнал підтвердження.



Примітка

Натисніть клавішу , щоб скасувати видалення. Екран повернеться до попереднього вищого рівня меню.

5.8 Використання внутрішнього зв'язку



Увага

Використання функції внутрішнього зв'язку і передавання дзвінків можливе лише в разі наявності принаймні двох слухавок, зареєстрованих на одній базі. Ця функція дозволяє здійснювати безкоштовні внутрішні дзвінки, передавати зовнішні дзвінки з однієї слухавки на іншу і використовувати функцію конференц-дзвінка.

5.8.1 Внутрішній зв'язок з іншою слухавкою



Примітка

Якщо слухавка не належить до серії CD250/255 або SE250/255, ця функція може бути недоступною.

- 1** Натисніть клавішу  у режимі очікування.
 - Якщо зареєстровано лише дві слухавки, внутрішній зв'язок встановлюється автоматично.
 - На дисплеї відобразиться повідомлення ВНУТР 2345 *, де цифри відповідатимуть номерам слухавок, які є доступними для встановлення внутрішнього зв'язку (*означає всі слухавки).
- 2** Якщо існує більше двох зареєстрованих слухавок, введіть номер слухавки (клавіші  - ). Щоб викликати всі слухавки відразу, натисніть клавішу .
- 3** Натисніть клавішу  на викликаній слухавці.
 - Установлено внутрішній зв'язок.

5.8.2 Переведення зовнішнього дзвінка на іншу слухавку

- 1** Під час розмови натисніть клавішу , щоб поставити зовнішній дзвінок на утримання (абонент не зможе вас більше чути).
- 2** Введіть номер слухавки (клавіші  - ), на яку необхідно перевести зовнішній дзвінок.

3 Натисніть клавішу  на слухавці, яка викликається, щоб відповісти на внутрішній дзвінок, під час якого обидва внутрішні абоненти зможуть розмовляти.

- Внутрішній зв'язок встановлено.

4 Натисніть клавішу  на першій слухавці, щоб перевести зовнішній дзвінок на щойно викликану іншу слухавку.

- Зовнішній дзвінок переведено.

Примітка

Якщо викликана слухавка не відповідає, натисніть клавішу , щоб продовжити зовнішній дзвінок з першою слухавкою.

5.8.3 Відповідь на зовнішній дзвінок під час внутрішнього зв'язку

1 У разі надходження вхідного зовнішнього дзвінка під час внутрішнього зв'язку слухавка подає тоновий сигнал.

2 Натисніть клавішу , щоб відповісти на зовнішній дзвінок і припинити внутрішній зв'язок.

- Зв'язок встановлено.

5.8.4 Переключення між внутрішнім і зовнішнім дзвінком

Під час розмови натисніть клавішу , щоб переключитись між внутрішнім і зовнішнім дзвінком.

5.8.5 Установлення тристороннього конференц-дзвінка

Функція конференц-дзвінка дозволяє двом внутрішнім абонентам одночасно спілкуватися з одним зовнішнім абонентом за допомогою двох слухавок, з'єднаних в режимі внутрішнього дзвінка. Три учасники такого дзвінка можуть вести розмову без передплати додаткових функцій мережі.

1 Під час розмови натисніть клавішу , щоб поставити зовнішній дзвінок на утримання (абонент не зможе вас більше чути).

2 Введіть номер слухавки (клавіші  - ), з якою необхідно встановити конференц-дзвінок.

3 Натисніть клавішу  на слухавці, яка викликається, щоб відповісти на внутрішній дзвінок, під час якого обидва внутрішні абоненти зможуть розмовляти.

- Внутрішній зв'язок встановлено.

4 Натисніть та утримуйте клавішу  впродовж 2 секунд на першій слухавці, щоб розпочати тристоронній конференц-дзвінок.

- Після встановлення конференц-дзвінка на дисплеї відобразиться повідомлення **КОНФЕРЕНЦІЯ**.

5.9 Виклик слухавки

Функція виклику слухавки дозволяє знайти слухавку, яка загубилась, якщо ця слухавка знаходиться в межах

радіуса дії бази і має заряджені акумулятори.

- 1 Натисніть клавішу  на базі.
 - Усі зареєстровані слухавки почнуть дзвонити.
- 2 Знайшовши слухавку, натисніть будь-яку клавішу на слухавці, щоб вимкнути сигнал виклику слухавки.

Примітка

Якщо не натиснути жодної клавіші впродовж 30 секунд, слухавка і база автоматично повернуться в режим очікування.

Підказка

Ще раз натисніть клавішу  на базі, щоб припинити виклик слухавки.

5.10 Частковий набір номера

Ця функція дозволяє під час дзвінка набрати розширення для номера, збереженого в телефонній книзі.

- 1 Натисніть клавішу , щоб зайняти телефонну лінію, і натисніть клавішу , щоб відкрити список телефонної книги.
 - Записи телефонної книги відображаються за алфавітом.
- 2 За допомогою клавіші  виберіть запис, а потім натисніть клавішу .
- 3 Введіть розширення.
 - Під час набору кожна цифра блимає.

5.11 Установки годинника і будильника

Ця функція дозволяє налаштувати установки дати, часу і будильника. Дата і час за замовчуванням - 01/01 та 00:00 відповідно.

5.11.1 Установлення дати та часу

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ГОДИН/БУДИЛ** і натисніть , натисніть клавішу , щоб вибрати пункт **ДАТА/ЧАС**.
- 2 Відобразиться дата, яка була збережена останньою. Введіть поточну дату (у форматі ДД/ММ) і натисніть клавішу .
- 3 Відобразиться час, який був збережений останнім. Введіть поточний час (у форматі ГГ-ХХ) і натисніть клавішу  для підтвердження.
 - Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

Примітка

За замовчуванням час відображається у 24-годинному форматі. Якщо було обрано 12-годинний формат, скористайтеся клавішею  для перемикання між AM та PM. У разі введення неприпустимих цифр у полях дати і часу телефон подасть сигнал про помилку.

Години: від 00 до 23; хвилини: від 00 до 59

Дата: від 01 до 31; місяць: від 01 до 12

Увага

Якщо телефон підключено до лінії ISDN через адаптер, дата і час можуть оновлюватись після кожного дзвінка. Наявність послуги оновлення дати і часу залежить від оператора мережі. Перевірте установки дати і часу у вашій системі ISDN або зверніться за допомогою до оператора мережі.

5.11.2 Вибір формату дати та часу

5.11.2.1 Вибір формату часу

- 1** У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ГОДИН/БУДИЛ** і натисніть клавішу .
- 2** Відобразиться повідомлення **ДАТА/ЧАС**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВСТАН.ФОРМАТ** і натисніть клавішу .
- 3** Відобразиться повідомлення **ФОРМАТ ЧАСУ**. Натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **12 Г** або **24 Г**.
- 4** Натисніть клавішу , щоб вибрати параметр.
 - Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться меню **ВСТАН.ФОРМАТ**.

5.11.2.2 Вибір формату дати

- 1** У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ГОДИН/БУДИЛ** і натисніть клавішу .
- 2** Відобразиться повідомлення **ДАТА/ЧАС**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВСТАН.ФОРМАТ** і натисніть клавішу .
- 3** Відобразиться повідомлення **ФОРМАТ ЧАСУ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ФОРМАТ ДАТИ** і натисніть клавішу .
- 4** За допомогою клавіші  виберіть **ДД/ММ** або **ММ/ДД** і натисніть клавішу , щоб вибрати параметр.
 - Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться меню **ВСТАН.ФОРМАТ**.

5.11.3 Установлення будильника

- 1** У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ГОДИН/БУДИЛ** і натисніть клавішу , за допомогою клавіші  знайдіть пункт **СИГНАЛ** і натисніть клавішу .
- 2** За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВИКЛ. ОДИН РАЗ** або **ЩОДНЯ** і натисніть клавішу .

3 Якщо ви вибрали **ОДИН РАЗ** або **ЩОДНЯ**, введіть час спрацювання будильника (ГГ-ХХ) і натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

Примітка

Сигнал будильника лунатиме впродовж однієї хвилини після часу спрацювання будильника. Щоб вимкнути сигнал будильника, натисніть будь-яку клавішу на слухавці.

5.11.4 Вибір сигналу будильника

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ГОДИН/БУДИЛ** і натисніть клавішу , натисніть , щоб знайти пункт **ТОН СИГНАЛУ**, і натисніть .

- 2** За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **МЕЛОДІЯ 1**, **МЕЛОДІЯ 2** або **МЕЛОДІЯ 3** і натисніть клавішу  для підтвердження.
- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

6 Персональні настройки

6.1 Зміна назви слухавки

Можна вибрати назву для слухавки, яка буде відображатись на дисплеї в режимі очікування. Стандартна назва вашої слухавки – PHILIPS.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ПЕРСОН.МЕНЮ** і натисніть , а потім натисніть  знову, щоб увійти до меню **НАЗВА ТРУБКИ**.

2 Буде відображено назву слухавки. Натискайте клавішу , щоб видалити символи один за одним. Натисніть та утримуйте, щоб видалити все.

- 3** Введіть нову назву (максимум 10 символів) і натисніть клавішу  для підтвердження.
- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

6.2 Сигнали слухавки

6.2.1 Установлення гучності дзвінка

Небезпечно

Коли слухавка подає звуковий сигнал під час вхідного дзвінка, не тримайте слухавку занадто близько до вуха,

оскільки гучність дзвінка може пошкодити слух.

Існує 6 рівнів гучності дзвінка (рівні 1 – 5 та **ДЗВІН. ВИМК.**). За замовчуванням використовується рівень 3.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ПЕРСОН.МЕНЮ** і натисніть клавішу . Натисніть клавішу , знайдіть пункт **МЕЛОД. ТРУБК** і натисніть , а потім натисніть  знову, щоб задати гучність **ГУЧНІСТЬ ДЗВ**.

2 За допомогою клавіші  виберіть потрібний рівень гучності і натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

Примітка

Коли вибрано пункт **ДЗВІН. ВИМК.**, на дисплеї відображається символ .

6.2.2 Установлення мелодії дзвінка

Слухавка має 10 мелодій дзвінків.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ПЕРСОН.МЕНЮ** і натисніть клавішу .

2 За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **МЕЛОД. ТРУБК** і натисніть клавішу , потім за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ДЗВІНКИ** і натисніть клавішу .

3 За допомогою клавіші  перейдіть до потрібної мелодії.

4 Натисніть клавішу , щоб встановити мелодію дзвінка.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

6.2.3 Увімкнення/вимкнення звуків клавіш

При натисканні клавіші подається один звуковий сигнал. Звук клавіш можна увімкнути і вимкнути. За замовчуванням звук клавіш увімкнено.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ПЕРСОН.МЕНЮ** і натисніть клавішу .

2 За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **МЕЛОД. ТРУБК** і натисніть клавішу , потім за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ЗВУК КЛАВІШ** і натисніть клавішу .

3 За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **УВІМК. або ВИМКН.** і натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

6.3 Зміна мови дисплея

Слухавка підтримує різні мови дисплея в залежності від вибраної країни в режимі **ВІТАЕМО**.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ПЕРСОН.МЕНЮ** і натисніть , натисніть клавішу , щоб вибрати пункт **МОВА**, і натисніть .

2 За допомогою клавіші  виберіть потрібну мову дисплея і натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

Підказка

Після встановлення мови дисплея меню опцій у слухавці відразу будуть відображатись вибраною мовою.

і натисніть клавішу .

Відобразиться поточна установка.

3 За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **УВІМК.** або **ВИМКН.** і натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться меню **АВТОЗАКІНЧ.**

7 Додаткові установки

6.4 Увімкнення/вимкнення автоматичного завершення

Якщо функцію автоматичного завершення увімкнено, зв'язок автоматично розриватиметься, якщо слухавку покласти на підставку на базі. Якщо під час розмови покласти слухавку на підставку, коли функцію автоматичного завершення вимкнено, активується режим "вільних рук". Це дозволяє змінити слухавку під час дзвінка.

За замовчуванням функція автоматичного завершення увімкнена.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ПЕРСОН.МЕНЮ** і натисніть клавішу .

2 За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **АВТОЗАКІНЧ.**

7.1 Зміна PIN-коду

Головний PIN-код використовується для реєстрації і скасування реєстрації слухавок. Стандартний PIN-код – 0000. Максимальна довжина PIN-коду складає 4 цифри. PIN-код також використовується для захисту установок слухавки. У разі необхідності слухавка відобразитиме запрошення на введення PIN-коду.

Примітка

Стандартний PIN-код – 0000. Якщо ви змінюєте цей PIN-код, зберігайте його в безпечному місці, де ви можете легко до нього дістатися. Не втрачайте PIN-код.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ДОД. УСТ-КИ** і натисніть , а потім

натисніть  знову, щоб увійти до меню **ЗАМІНА ПІН**.

- 2** Після появи відповідного запрошення введіть поточний PIN-код і натисніть клавішу  для підтвердження.

- Введений PIN-код відображається на дисплеї у вигляді зірочок (*).

- 3** Введіть новий PIN-код і натисніть клавішу  для підтвердження зміни. Пролунає звуковий сигнал підтвердження, на мить відобразиться повідомлення **ЗБЕРЕЖЕНО**, а потім екран повернеться до режиму очікування.

Підказка

У разі втрати PIN-коду знадобиться повернути телефон до початкових установок. Для отримання додаткової інформації див. розділ 7.5 “Повернення до початкових установок”.

7.2 Реєстрація

Якщо вам потрібно зареєструвати додаткову слухавку або ви випадково скасували реєстрацію слухавки свого телефону і хочете зареєструвати її знову, виконайте описану нижче процедуру. Ця процедура дійсна для реєстрації слухавки однієї з моделей, описаних у цьому посібнику. Для слухавок інших типів процедура може відрізнятися. У такому разі зверніться до виробника слухавки. Перш ніж використовувати додаткові слухавки, їх необхідно зареєструвати на базі. На

одній базі можна зареєструвати до п'яти слухавок.

Для реєстрації або скасування реєстрації слухавок потрібно ввести PIN-код.

Примітка

Стандартний PIN-код – 0000.

- 1** На базі натисніть та утримуйте клавішу  впродовж 3 секунд. Пролунає короткий звуковий сигнал, який свідчить про те, що базова станція готова прийняти реєстрацію.

Примітка

Якщо впродовж наступних 90 секунд не буде виконано жодних дій зі слухавкою, процедура реєстрації буде скасована. Якщо це відбулось, повторіть крок 1.

- 2** На слухавці натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ДОД. УСТ-КИ** і натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **РЕЕСТР.** і натисніть .

- 3** Після появи відповідного запрошення введіть PIN-код і натисніть клавішу  для підтвердження.

Примітка

Стандартний PIN-код – 0000.

- 4** На дисплеї відобразиться повідомлення **ПОШУК**.
- Після успішної реєстрації пролунає звуковий сигнал підтвердження, а номер слухавки (від 1 до 5) буде призначений базою автоматично.

7.3 Скасування реєстрації

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ДОД. УСТ-КИ** і натисніть , натисніть клавішу , щоб вибрати пункт **НЕЗАРЕЕСТР.**, і натисніть .

2 Після появи відповідного запрошення введіть PIN-код і натисніть клавішу  для підтвердження.

Примітка

Стандартний PIN-код – 0000.

3 За допомогою клавіші  виберіть номер слухавки, для якої необхідно скасувати реєстрацію, і натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал, що підтверджує успішне скасування реєстрації, а на дисплеї відобразиться **РЕЕСТР. ВІДМ.**

Примітка

Якщо зі слухавкою не буде виконано жодних дій впродовж 15 секунд, процедура скасування реєстрації буде припинена, а слухавка повернеться в режим очікування.

Скасувати реєстрацію зареєстрованої слухавки, що не належить до жодної з моделей, описаних у цьому посібнику, можна лише за допомогою слухавки моделі, описаної в цьому посібнику.

7.4 Вибір країни

Наявність цього меню залежить від країни використання телефону.

Можна вибрати іншу країну, відмінну від тієї, яку ви вибрали у режимі **ВІТАЕМО**.

Примітка

Після вибору країни будуть автоматично застосовані стандартні настройки лінії для вибраної країни (наприклад, час затримки, режим набору, мова тощо).

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ДОД. УСТ-КИ** і натисніть , потім натисніть , щоб знайти пункт **ВИБІР КРАЇНИ** і натисніть .

2 За допомогою клавіші  виберіть потрібну країну і натисніть клавішу .

3 На дисплеї відобразиться повідомлення **ПІДТВЕРДИТИ?**. Ще раз натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і дисплей повернеться до режиму очікування.

7.5 Повернення до початкових установок

Ця функція дозволяє відновити початкові установки телефону.

Увага

Повернення телефону до початкових установок призводить до видалення всіх персональних настройок та записів журналу дзвінків і списку повторного набору. Проте, телефонна книга, як і непрочитані повідомлення вашого автовідповідача, залишаться без змін.

Примітка

Телефон буде необхідно настроїти наново. Після відновлення початкових установок телефон повернеться до режиму **ВІТАЕМО** (див. розділ 3.3).

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ДОД. УСТ-КИ** і натисніть , натисніть клавішу , щоб вибрати пункт **СКИНУТИ**, і натисніть .

2 На дисплеї відобразиться повідомлення **ПІДТВЕРДИТИ?**.

3 Ще раз натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження.
- Телефон повернеться до початкових установок (див. розділ "Початкові установки" на стор. 41).

7.6 Установлення префікса

Ця функція дозволяє зберегти номер префікса, який буде додаватись на початку номера під час попереднього набору (див. розділ "Попередній набір" на стор. 20). Цю функцію також можна використовувати для додавання зразка пошуку, який буде замінити перші кілька цифр номера під час попереднього набору.

Для зразка пошуку можна ввести до 5 цифр і до 10 цифр - для автоматичного префікса.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ДОД. УСТ-**

КИ і натисніть , натисніть клавішу , щоб вибрати пункт **АВТО ПРЕФІКС**, і натисніть .

2 На дисплеї відобразиться повідомлення **ПОШУК НОМЕРУ**. Натисніть клавішу , щоб увійти до меню.

- Відобразиться останній збережений зразок пошуку (якщо такий є).

3 Введіть номер зразка пошуку (максимум 5 цифр) і натисніть клавішу  для підтвердження.

4 На дисплеї відобразиться повідомлення **ПРЕФІКС**. Натисніть клавішу , щоб увійти до меню.

- Відобразиться останній збережений номер префікса (якщо такий є).

5 Введіть номер префікса (максимум 10 цифр) і натисніть клавішу  для підтвердження.

- На екрані відображається повідомлення **ЗБЕРЕЖЕНО**, і він повертається до режиму очікування.

Примітка

Якщо не ввести зразок пошуку (залишити поле незаповненим), номер префікса буде автоматично додаватись до номера попереднього набору після натискання клавіші .

Якщо телефонний номер починається з *, # або P, префікс не буде додаватись до номера попереднього набору після натискання клавіші .

7.7 Зміна часу затримки

Час затримки – це проміжок часу, впродовж якого телефонна лінія залишатиметься відключеною після натискання клавіші . Цей проміжок часу може бути коротким або довгим. Стандартне значення часу затримки, встановлене у вашій слухавці, найкраще відповідає телефонній мережі вашої країни, тому вам не слід його змінювати.

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу (меню), за допомогою клавіші виберіть пункт **ДОД. УСТ-КИ** і натисніть клавішу .
- 2 За допомогою клавіші перейдіть до пункту **ЧАС ПВТ.ВИКЛ** і натисніть клавішу .
- 3 За допомогою клавіші перейдіть до опції **КОРОТКИЙ** або **ДОВГИЙ** і натисніть клавішу для підтвердження.
 - Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

Примітка

Можливість використання вашої моделі телефону не гарантується для всіх PABX.

7.8 Зміна режиму набору

Стандартне значення режиму набору, встановлене у вашій слухавці, найкраще відповідає телефонній мережі вашої країни, тому вам не слід його змінювати.

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу (меню), за допомогою клавіші

перейдіть до пункту **ДОД. УСТ-КИ** і натисніть , натисніть клавішу , щоб вибрати пункт **РЕЖ ДЗВІНКА**, і натисніть .

- 2 За допомогою клавіші перейдіть до пункту **ЗВУК** або **ПУЛЬС** і натисніть клавішу для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

7.9 Функція визначення першого дзвінка

Функція визначення першого дзвінка дозволяє телефону дзвонити під час отримання першого сигналу дзвінка. У разі передплати послуги визначення номера рекомендується вимикати функцію визначення першого дзвінка (значення **ВИМКН.**). У разі відсутності передплати послуги визначення номера рекомендується увімкнути функцію визначення першого дзвінка (значення **УВІМКН.**). (Див. розділ 6.2.2).

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу (меню), за допомогою клавіші перейдіть до пункту **ДОД. УСТ-КИ** і натисніть клавішу .
- 2 Натисніть клавішу , щоб вибрати пункт **ПЕРШИЙ ДЗВ**, і натисніть клавішу .

- 3** За допомогою клавіші  перейдіть до опції **УВІМК.** або **ВИМКН.** і натисніть  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попередній вищий рівень меню.

7.10 Установлення цифр номера абонента

За допомогою цієї опції ви можете змінити кількість цифр отриманого номера телефону абонента для відображення і зберігання. Якщо кількість цифр отриманого номера більше цієї установки, перші цифри буде відсічено. Щоб отримувати дані абонента, ви маєте передплатити послугу визначення номера у свого оператора мережі.

- 1** У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **ДОД. УСТ-КИ** і натисніть клавішу .
- 2** Натисніть  і перейдіть до пункту **CID DIGITS**, після чого натисніть клавішу .
- 3** За допомогою клавіші  виберіть кількість цифр номера абонента для відображення (від 4 до 7) і натисніть клавішу .
- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться меню **ДОД. УСТ-КИ**.

Примітка

Дані абонента відображаються і зберігаються в журналі дзвінків лише в тому разі, якщо отримані дані абонента містять принаймні 4 цифри номера телефону.

7.11 Початкові установки

Параметр	Стандартне значення
Гучність дзвінка	РІВЕНЬ 3
Мелодія дзвінка	МЕЛОДІЯ 1
Гучність динаміка/гучномовця	Середня (ГУЧНІСТЬ 3)
Звук клавіш	УВІМК.
Мова дисплея	ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КРАЇНИ
Автоматичне завершення	УВІМК.
Назва слухавки	PHILIPS
Дата та час	00:00; 01-01
Будильник	ВИМКН.
Сигнал будильника	МЕЛОДІЯ 2
Режим набору	ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КРАЇНИ
Час затримки	ЗАЛЕЖИТЬ ВІД КРАЇНИ
PIN-код	0000
Автоматичний префікс	НЕМАЄ ЗАПИСІВ
Перший дзвінок	УВІМК.

Параметр	Стандартне значення
Пам'ять телефонної книги	ПІСЛЯ ПОВЕРНЕННЯ ПОЧАТКОВИХ УСТАНОВОК ЗАЛИШАЄТЬСЯ БЕЗ ЗМІН
Пам'ять повторного набору	НЕМАЄ ЗАПИСІВ
Журнал дзвінків	НЕМАЄ ЗАПИСІВ
Для телефонного автовідповідача	
Режим	РЕЖИМ ВІДПОВІДІ І ЗАПISУ
Затримка відповіді	5
Вихідне повідомлення	СТАНДАРТНЕ (МОВА ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ГРУПИ КРАЇН)
Автовідповідач	УВІМК.
Фільтрація	ВИМКН.
Віддалений доступ	ВИМКН.

8 Телефонний автовідповідач (ТАМ)

Телефон обладнано автовідповідачем, який, коли його активовано, записує неприйняті дзвінки. Автовідповідач може зберігати до 59 повідомлень. Максимальний час запису – 3 хвилини на одне повідомлення або 15 хвилин на всі повідомлення. Максимальна тривалість вихідного повідомлення – 1 хвилина. Основні операції автовідповідача (виклик слухавки, відтворення і видалення повідомлень, регулювання гучності динаміка бази) здійснюються за допомогою клавіш на базі. Опис функцій клавіш бази наведено у розділі “Знайомство з базою” (розділ 2.4). Для доступу до функцій автовідповідача також можна скористатися меню автовідповідача на дисплеї слухавки. Ці процедури описано нижче. Також існує меню встановлення параметрів автовідповідача.

За замовчуванням автовідповідач увімкнено. Щоб увімкнути або вимкнути автовідповідач, натисніть клавішу  на базі. Автовідповідач також можна увімкнути або вимкнути за допомогою слухавки (Див. розділ 8.3).

8.1 Відтворення повідомлень

8.1.1 Відтворення повідомлень за допомогою слухавки

У разі наявності нових повідомлень на дисплеї бачитиме символ

Спочатку через гучномовець відтворюється перше записане повідомлення. Після відтворення всіх нових повідомлень відтворення завершується, а символ припиняє блимати.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші виберіть пункт **АВТОВІДПОВ** і натисніть клавішу .

2 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. Натисніть клавішу , щоб розпочати відтворення нових повідомлень.

- На дисплеї слухавки відобразиться повідомлення **НОВЕ** і число нових повідомлень у форматі **1/4**, де **1** – номер повідомлення, що відтворюється, а **4** – число нових повідомлень.
- Якщо нові повідомлення відсутні, слухавка відображатиме число старих повідомлень у тому ж самому форматі (але повідомлення 'НОВЕ' не відображається) і відтворюватиме старі повідомлення.

- Якщо доступна послуга визначення номера (якщо її передплачено), натисніть клавішу під час відтворення, щоб переглянути номер абонента і дату та час дзвінка.

Функції, доступні під час відтворення

Нижче наведено список функцій, які можна активувати під час відтворення повідомлень, натиснувши клавішу . Для переміщення між функціями використовується клавіша . Для вибору потрібної функції натисніть клавішу .

ПОВТОР	Відтворення поточного повідомлення
НАСТУП	Відтворення наступного повідомлення
ПОПЕРЕДНІЙ	Відтворення попереднього повідомлення
ВИДАЛИТИ	Видалення поточного повідомлення
ПЕРЕГЛ	Перегляд дати та часу отримання повідомлення

8.2 Видалення всіх повідомлень

Увага

Відновлення видалених повідомлень не є можливим.



Примітка

Непрослухані повідомлення не видалятимуться.

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **АВТОВІДПОВ** і натисніть клавішу .
- 2 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВИДАЛИТИ ВСЕ** і натисніть клавішу .
- 3 На дисплеї відобразиться повідомлення **ПІДТВЕРДИТИ?**. Ще раз натисніть клавішу , щоб підтвердити видалення всіх повідомлень.
 - Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

8.3 Увімкнення/вимкнення автовідповідача

Щоб увімкнути або вимкнути автовідповідач за допомогою слухавки, виконайте наведені нижче дії.

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **АВТОВІДПОВ** і натисніть клавішу .
- 2 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВІДП.ВКЛ/ВИК** і натисніть клавішу .

- 3 Відобразиться поточний стан автовідповідача. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **УВІМК.** або **ВИМКН.** і натисніть клавішу .

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

8.4 Відтворення, записування та видалення вихідного повідомлення

Можна записати персоналізоване вихідне повідомлення, яке автовідповідач відтворюватиме при надходженні вхідного дзвінка.



Примітка

Максимальна тривалість вихідного повідомлення – 1 хвилина.

- 1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **АВТОВІДПОВ** і натисніть клавішу .
- 2 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ЗПС ПРИВІТ.** і натисніть клавішу .
- 3 Відобразиться повідомлення **ВІДП І ЗАПИС**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВІДП І ЗАПИС** або **ТІЛЬК.ВІДПОВ** і натисніть клавішу .

4 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВІДТВОРЕННЯ, ЗПС ПРИВІТ.** або **ВИДАЛИТИ** і натисніть клавішу .

- Якщо вибрано **ВІДТВОРЕННЯ**, відтворюватиметься поточне вихідне повідомлення.
- Якщо вибрано **ЗПС ПРИВІТ.**, пролунає звуковий сигнал, і слухавка автоматично розпочне запис повідомлення.
- Якщо вибрано **ВИДАЛИТИ** і раніше було записано персоналізоване вихідне повідомлення, на дисплеї відобразиться повідомлення **ВИДАЛИТИ**. Натисніть клавішу , щоб видалити персоналізоване повідомлення і замінити його стандартним повідомленням.
(Якщо персоналізоване повідомлення не було записано раніше, пролунає сигнал помилки, і слухавка повернеться до попереднього кроку.)

8.5 Вибір режиму відповіді

Автовідповідач має 2 режими відповіді: режим тільки відповіді та режим відповіді і запису. За замовчуванням увімкнено режим відповіді і запису, який дозволяє абоненту залишити повідомлення. Цей режим можна змінити на режим тільки відповіді, який

не дозволяє абоненту залишити повідомлення.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **АВТОВІДПОВ** і натисніть клавішу .

2 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **РЕЖИМ ВІДПОВ** і натисніть клавішу .

3 Відобразиться поточний стан автовідповідача. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **ВІДП І ЗАПИС** або **ТІЛЬК,ВІДПОВ** і натисніть клавішу .

- Режим відповіді встановлено.
- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.



Примітка

Залежно від вибраного режиму відповіді при надходженні вхідного дзвінка автовідповідач відтворюватиме відповідне стандартне вихідне повідомлення. Мова стандартного вихідного повідомлення залежить від країни, вибраної в режимі ознайомлення.



Підказка

Можна записати персоналізоване вихідне повідомлення для автовідповідача. Див. розділ "Відтворення, записування та видалення вхідного повідомлення" вище.

8.6 Установки автовідповідача

8.6.1 Затримка відповіді

Затримка відповіді – це кількість дзвінків, що мають пролунати, перш ніж автовідповідач встановить зв'язок і розпочне відтворення вихідного повідомлення. Можна настроїти відтворення вихідного повідомлення після 3 - 8 дзвінків або встановити значення "ЕКОНОМ". За замовчуванням затримка відповіді становить 5 дзвінків.

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **АВТОВІДПОВ** і натисніть клавішу .

2 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **НАСТРОЙКИ** і натисніть клавішу .

3 Відобразиться повідомлення **ЗАТРИМКА ДЗВ**. Натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть значення від **3** до **8** або **ЕКОНОМ**.

4 Ще раз натисніть клавішу  для підтвердження.

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження.

Примітка

Якщо вибрано значення **ЕКОНОМ**, затримка відповіді залежатиме від стану автовідповідача.

- У разі наявності нових повідомлень автовідповідач установить зв'язок після 2 дзвінків.

- У разі відсутності нових повідомлень автовідповідач установить зв'язок після 6 дзвінків.
- Таким чином, якщо вам потрібно перевірити, чи є у вас повідомлення, без настуної плати за виклик, ви можете завершити виклик після третього дзвінка.

8.6.2 Віддалений доступ

Повідомлення, записані автовідповідачем, можна перевірити, зателефонувавши із зовнішньої лінії. Для цього потрібно ввести код віддаленого доступу*. Клавіші телефону, що використовуються для набору номера, відповідають функціям автовідповідача.

Примітка

За замовчуванням цю функцію вимкнено.

* Код віддаленого доступу (збігається з PIN-кодом) захищає автовідповідач від несанкціонованих операцій віддаленого доступу.

8.6.2.1 Увімкнення/вимкнення функції віддаленого доступу

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **АВТОВІДПОВ** і натисніть клавішу .

2 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту

НАСТРОЙКИ і натисніть клавішу .

- 3** На дисплеї відображається **ЗАТРИМКА ДЗВ.** Натисніть клавішу , щоб вибрати пункт **УДАЛ. ДОСТУП.** і натисніть клавішу .

- 4** Відобразиться поточний стан автовідповідача. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **АКТИВУВАТИ** або **ВИКЛЮЧИТИ** і натисніть клавішу .

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

8.6.2.2 Керування автовідповідачем із зовнішньої лінії

- 1** Із зовнішнього телефону, наберіть номер дому.
- Автовідповідач установить зв'язок і розпочне відтворення вихідного повідомлення.
- 2** Натисніть клавішу # і введіть код віддаленого доступу (збігається з PIN-кодом).
- Якщо введено неправильний код доступу, пролунає сигнал помилки. Введіть PIN-код наново. Якщо і на цей раз ввести неправильний PIN-код, автовідповідач негайно розірве зв'язок.
 - Якщо введено правильний код віддаленого доступу, пролунає короткий сингал підтвердження.

Примітка

Операція скасовується, якщо PIN-код не буде введено протягом 7 секунд. Якщо автовідповідач вимкнено, режим віддаленого доступу буде активовано після 10 дзвінків. Після цього пролунає сигнал, що запрошує ввести PIN-код. Введіть PIN-код (за замовчуванням 0000), щоб увімкнути функцію віддаленого доступу. Після цього можна ввімкнути автовідповідач і відтворити записані повідомлення.

У наступній таблиці наведено клавіші телефону і відповідні функції автовідповідача.

Клавіша	Функція
1	Перехід до попереднього повідомлення.
2	Відтворення всіх записаних повідомлень (нових і старих) або повторне відтворення поточного повідомлення.
3	Перехід до наступного повідомлення.
6	Видалення поточного повідомлення.
7	Увімкнення автовідповідача.
8	Завершення відтворення повідомлень.
9	Вимкнення автовідповідача.

8.6.3 Фільтрація абонентів

Якщо для функції фільтрації абонентів вибрано значення УВІМК., ви можете

прослухати вхідне повідомлення через гучномовець слухавки під час записування і вирішити, чи відповідати на дзвінок. Щоб відповісти на дзвінок, натисніть клавішу .

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші  виберіть пункт **АВТОВІДПОВ** і натисніть клавішу .

2 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **НАСТРОЙКИ** і натисніть клавішу .

3 Відобразиться повідомлення **ЗАТРИМКА ДЗВ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **СТЕЖЕННЯ** і натисніть клавішу .

4 Відобразиться поточний стан автовідповідача. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **УВІМК** або **ВИМКН**. і натисніть клавішу .

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

8.6.4 Вибір мови вихідного повідомлення

За замовчуванням мова вихідного повідомлення відповідає мові країни, вибраної у режимі ознайомлення. Проте, мову вихідного повідомлення можна змінити наступним чином:

1 У режимі очікування натисніть клавішу , за допомогою клавіші

 виберіть пункт **АВТОВІДПОВ** і натисніть клавішу .

2 Відобразиться повідомлення **ВІДТВОРЕННЯ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **НАСТРОЙКИ** і натисніть клавішу .

3 Відобразиться повідомлення **ЗАТРИМКА ДЗВ**. За допомогою клавіші  перейдіть до пункту **МОВА ПОВІД**. і натисніть клавішу .

4 Відобразиться поточний стан автовідповідача. За допомогою клавіші  виберіть мову і натисніть клавішу .

- Пролунає звуковий сигнал підтвердження, і на дисплеї відобразиться попереднє меню.

9 Технічні дані

Дисплей

- Прогресивне підсвічення РК-дисплея
- Підсвічення дисплея залишається ввімкненим впродовж 8 секунд після кожної події на зразок вхідного дзвінка, натискання клавіші, знімання слухавки з бази тощо.
- Копір підсвічення РК-дисплея – жовтий.

Загальні функції телефону

- Визначення номера і імені абонента

- 5 стандартних + 5 поліфонічних мелодій дзвінків

Телефонна книга, список повторного набору та журнал дзвінків

- Телефонна книга на 100 номерів
- Список повторного набору на 10 номерів
- Журнал дзвінків на 20 номерів

Акумулятори

- 2 акумуляторні батареї HR AAA NiMH 600mA

Вага і розміри

CD255

База:

- 174 грама
- 82 мм × 112,5 мм × 118 мм (В × Г × Ш)

Слухавка:

- 135,5 грама
- 162 мм × 30,5 мм × 48,5 мм (В × Г × Ш)

SE255

База:

- 174 грама
- 77 мм × 115 мм × 116,5 мм (В × Г × Ш)

Слухавка:

- 135,5 грама
- 162 мм × 31,5 мм × 48 мм (В × Г × Ш)

Діапазон температур

- Робота: від 0 до +35°C (від +32 до +95°F).

- Зберігання: від -20 до +70°C (від -4 до +158°F).

Відносна вологість

- Робота: до 95% при +40°C
- Зберігання: до 95% при +40°C

10 Поширені запитання

www.philips.com/support

У цьому розділі наведені найпоширеніші запитання щодо вашого телефону і відповіді на них.

10.1 З'єднання

Слухавка не вмикається!

- Зарядіть акумулятори: покладіть слухавку на базу, щоб зарядити акумулятори. Через кілька секунд телефон увімкнеться.

Слухавка не заряджається!

- Перевірте підключення блоку живлення.

Символ не блимає під час заряджання!

- Акумулятори повністю заряджені: немає необхідності заряджати акумулятори.

- Немає контакту з акумулятором: розмістіть слухавку на базі як слід.
- Забруднені контакти: почистіть контакти акумуляторів тканиною, зволоженою спиртом.

Під час розмови втрачається зв'язок!

- Зарядіть акумулятори
- Підійдіть ближче до бази.

Телефон перебуває “За межами радіусу бази”!

- Підійдіть ближче до бази.

10.2 Настройка

На дисплеї слухавки відображається повідомлення ПОШУК і блимає символ !

- Підійдіть ближче до бази.
- Переконайтеся, що база ввімкнена.
- Поверніть установки телефону до початкових і наново зареєструйте слухавку.

10.3 Звук

Слухавка не дзвонить!

Переконайтеся, що для параметра **ГУЧНІСТЬ ДЗВ** не встановлено значення **ДЗВІН. ВИМК.**, а також, що символ  не відображається на дисплеї (див. розділ “Установка гучності дзвінка” на стор. 34).

Абонент мене не чує!

Можливо, вимкнено мікрофон: під час розмови натисніть клавішу .

Немає сигналу лінії!

- Немає живлення: перевірте всі з'єднання.
- Акумулятори розряджені: зарядіть акумулятори.
- Підійдіть ближче до бази.
- Використовується неправильний провід телефонної лінії: використовуйте провід з комплекту.
- Необхідно використовувати адаптер лінії: підключіть адаптер лінії до проводу телефонної лінії.

Абонент не чує мене чітко!

- Підійдіть ближче до бази.
- Перемістіть базу на відстань принаймні одного метра від будь-яких електронних приладів.

Виникають перешкоди в роботі радіо чи телевізора!

- Пересуньте базу якомога далі від електричних приладів.

10.4 Робота телефону

Клавіатура не працює!

- Розблокуйте клавіатуру: натисніть та утримуйте клавішу  в режимі очікування.

Слухавка нагрівається під час тривалої розмови!

- Це нормальне явище. Слухавка споживає енергію під час телефонної розмови.

Не вдається зареєструвати слухавку на базі!

- Уже зареєстровано максимальну кількість слухавок (5). Щоб зареєструвати нову слухавку, скасуйте реєстрацію однієї з існуючих слухавок.
- Замініть акумулятори слухавки.
- Відключіть і знову підключіть блок живлення бази, а потім спробуйте зареєструвати слухавку ще раз відповідно до процедури реєстрації (див. розділ "Реєстрація" на стор. 37).

Номер абонента, що телефонує, не відображається!

- Послуга визначення номера не ввімкнена: передплатіть послугу у вашого оператора мережі.

Я не можу змінити настройки своєї голосової пошти.

- Послуга голосової пошти керується вашим оператором, а не самим телефоном. Якщо вам потрібно змінити настройки, зверніться до свого оператора.

Моя слухавка раптом переходить у режим очікування!

- Якщо не натиснути жодної клавіші впродовж 15 секунд, слухавка автоматично повертається в режим очікування. Слухавка також автоматично повернеться в режим очікування, якщо її розмістити на

базі (якщо ввімкнено функцію автоматичного завершення).

Не вдається зберегти номер у пам'яті телефону, а на дисплеї відображається повідомлення НЕМАЄ МІСЦЯ !

- Перед збереженням нового номера абонента видаліть інший номер, щоб звільнити пам'ять.

PIN-код неправильний!

- Стандартний PIN-код – 0000.
- Поверніть установки слухавки до початкових, щоб повернути PIN-код до стандартного значення, якщо ви його змінювали (див. розділ "Повернення до початкових установок" на стор. 38).

Автовідповідач не записує дзвінки.

- Перевірте, чи підключено відповідач до блоку живлення, а блок живлення - до електричної розетки.
- Перевірте, чи вимкнено відповідач або вибрано режим "Тільк.Відпов".
- Перевірте пам'ять відповідача. Якщо немає місця, видаліть деякі або всі повідомлення.
- Спробуйте відключити живлення від основної розетки, а через 1 хвилину ввімкніть знову.

Не вдається виконати видалену операцію

- Перевірте, що видалений доступ увімкнено (Див. розділ 8.6.2).
- Перевірте, чи було введено правильний код віддаленого доступу.
- Використання кнопочного телефону.

Примітка

Якщо деякі рішення не допомагають вирішити проблему, відключіть живлення від слухавки та бази. Почекайте 1 хвилину та увімкніть знову.

11 Алфавітний показчик

А

Автоматичне завершення 36

Б

Блокування/розблокування
клавіатури 23

В

Введення тексту або цифр 23

Вибір країни 38

Вибір режиму відповіді 45

Вибір формату дати та часу 33

Видалення всіх повідомлень 43

Видалення запису журналу
дзвінків 29

Видалення запису телефонної
книги 25

Видалення номера повторного
набору 28

Видалення всіх записів журналу
дзвінків 30

Видалення всіх записів телефонної
книги 25

Видалення всіх номерів повторного
набору 28

Виклик слухавки 31

Вимкнення/увімкнення
мікрофона 24

Віддалений доступ 46

Відкривання журналу дзвінків 29

Відкривання списку повторного
набору 27

Відкривання телефонної книги 25

Відповідь на дзвінок 21

Відповідь на зовнішній дзвінок під
час внутрішнього зв'язку 31

Відповідь у режимі “вільних рук” 22

Відтворення повідомлень 43

Відтворення, записування та
видалення вихідного
повідомлення 44

Внесення змін у записи телефонної
книги 25

Внутрішній зв'язок 30

Внутрішній зв'язок з іншою
слухавкою 30

Г

Гучність дзвінка 34

Д

Дата та час 32

Додавання та редагування номерів
швидкого набору 26

Додаткові можливості телефону 23

Додаткові установки 36

Ж

Журнал дзвінків 28

З

Завершення розмови 22

Зарядження акумуляторів 14

Збереження абонента 24

Збереження запису журналу
дзвінків 29

Збереження номера повторного
набору 27

Звуки клавіш 35

Зміна PIN-коду 36
Знайомство з базою 12
Знайомство з телефоном 8

К
Конференц-дзвінок 31
Користування телефоном 20

М
Мелодія дзвінка 35
Мова вихідного повідомлення 48
Мова дисплея 35
Можливості під час розмови 23

Н
Назва слухавки 34

О
Очищення пам'яті швидкого набору 26

П
Пам'ять швидкого набору 26
Пауза в наборі 21
Переведення зовнішнього дзвінка 30
Переключення між внутрішнім і зовнішнім дзвінком 31
Персональні настройки 34
Підключення бази 13
Повернення до початкових установок 38
Попередній набір 20
Початкові установки 41
Початок роботи 13
Поширені запитання 49
Прямий набір 20

Р
Регулювання гучності динаміка слухавки 23
Реєстрація 37
Режим набору 40
Режим ознайомлення 15

С
Сигнал будильника 34
Сигнали слухавки 34
Символи на дисплеї 11
Скасування реєстрації 38
Список повторного набору 27
Структура меню 17

Т
Телефонна книга 24
Телефонний автовідповідач 42
Телефонування 20
Телефонування з журналу дзвінків 20
Телефонування з пам'яті швидкого набору 21
Телефонування з телефонної книги 20
Телефонування зі списку повторного набору 20
Технічні дані 48
Тристоронній конференц-дзвінок 31

У
Увімкнення і вимкнення слухавки 23
Увімкнення/вимкнення автовідповідача 44
Увімкнення/вимкнення режиму гучномовця 24
Установки автовідповідача 46
Установки годинника і будильника 32

Установлення акумуляторів 14
Установлення будильника 33
Установлення префікса 39
Установлення телефону 14

Ф

Фільтрація абонентів 47
Функція визначення першого
дзвінка 40

Ч

Час затримки 40
Частковий набір номера 32



©2008 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved

Reproduction in whole or in part is prohibited without
the written consent of the copyright owner

Document number: 3111 285 41251 (UA)

CE 0168 
Printed in China